

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

LATINA WHITE
MONZA WHITE
PESCARA WHITE
TRENTO WHITE

BEAUTY BED

DE	3
EN	8
PL	12
CZ	17
FR	21
IT	26
ES	31

PRODUKTNAME	KOSMETIKLIEGE
PRODUCT NAME	BEAUTY BED
NAZWA PRODUKTU	ŁÓŻKO KOSMETYCZNE
NÁZEV VÝROBKU	KOSMETICKÉ LEHÁTKO
NOM DU PRODUIT	FAUTEUIL ESTHÉTIQUE
NOME DEL PRODOTTO	LETTINO PER ESTETISTA
NOMBRE DEL PRODUCTO	CAMILLA DE ESTÉTICA
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	LATINA WHITE
MODEL VÝROBKU	MONZA WHITE
MODÈLE	PESCARA WHITE
MODELLO	TRENTO WHITE
MODELO	
HERSTELLER	
MANUFACTURER	
PRODUCENT	
VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
FABRICANT	
PRODUTTORE	
FABRICANTE	
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS	
MANUFACTURER ADDRESS	
ADRES PRODUCENTA	
ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DU FABRICANT	
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	
DIRECCIÓN DEL FABRICANTE	

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	KOSMETIKLIEGE	
Modell	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	300	
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Gewicht [kg]	88	83
Maximale Belastbarkeit [kg]	175	
Produktname	KOSMETIKLIEGE	
Modell	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Nennspannung [V~]/ Frequenz [Hz]	230/50	
Nennleistung [W]	300	
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Gewicht [kg]	83	71
Maximale Belastbarkeit [kg]	175	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt.
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).

	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	ACHTUNG! Warnung vor Handverletzungen!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielfiguren vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produktes abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs bezieht sich auf KOSMETIKLIEGE.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn sich die Verwendung des Geräts in feuchter Umgebung nicht verhindern lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Mit einem RCD verringert sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.

- b) Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- c) Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Service des Herstellers.
- d) Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- e) Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsinformationsaufkleber. Falls die Aufkleber unleserlich sind, sollten diese erneuert werden.
- g) Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- h) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- i) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.
- j) Betreten Sie das Gerät nicht.
- k) Kontrollieren Sie regelmäßig, dass sich die Schrauben am Gerät nicht gelöst haben. Nach Bedarf festziehen.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Es ist nicht gestattet, das Gerät im Zustand der Ermüdung, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, wenn das die Fähigkeit das Gerät zu bedienen, einschränkt.
- b) Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet. Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- d) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand während der Arbeit. Dies gibt Ihnen eine bessere Kontrolle über das Gerät im Falle unerwarteter Situationen.
- g) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können durch sich bewegende Teile erfasst werden.
- h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- a) Überhitzen Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge für die jeweilige Anwendung. Richtig ausgewählte Geräte und der sorgsame Umgang mit ihnen führen zu besseren Arbeitsergebnissen.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- c) Nicht verwendete Werkzeuge sind außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufzubewahren, welche weder das Gerät noch die Anleitung kennen. In den Händen unerfahrener Personen können diese Geräte eine Gefahr darstellen.
- d) Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- e) Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- g) Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden.
- h) Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.
- i) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät bei laufendem Betrieb unter schwerer Last stoppt. Dies kann zu Überhitzung und damit zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- j) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde vom Netz getrennt.
- k) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- l) Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, damit sich nicht dauerhaft Schmutz festsetzt.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- o) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- p) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- q) Ein Überschreiten des maximal zulässigen Benutzergewichts kann zu Schäden am Produkt führen.
- r) Blockieren Sie die Kopfstütze, Fußstütze oder Rückenlehne während der Einstellung nicht.

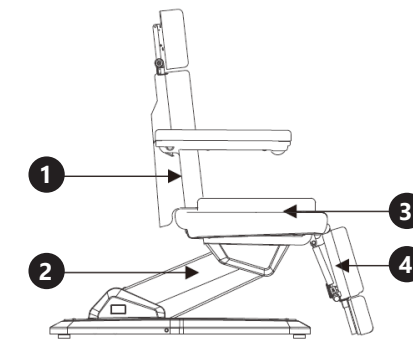
⚠ ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

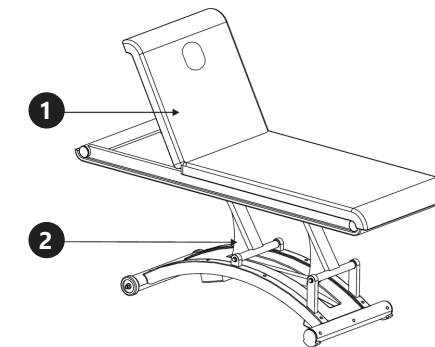
Die Kosmetikliege ist für kosmetische Eingriffe bestimmt. Das Produkt verfügt über eine elektrische Positionsverstellung. Das Produkt liegt außerhalb des Geltungsbereichs der MDD93/42/EWG-Vorschriften für Medizinprodukte.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

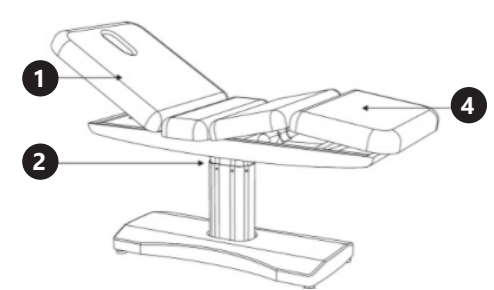
3.1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS LATINA WHITE



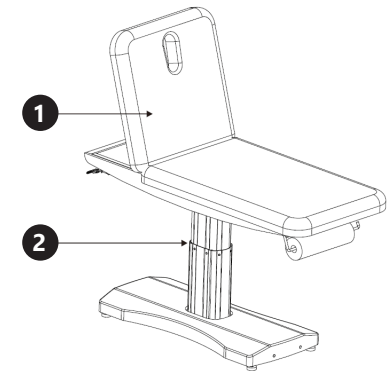
TRENTO WHITE



MONZA WHITE

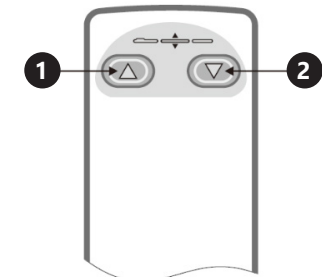


PESCARA WHITE

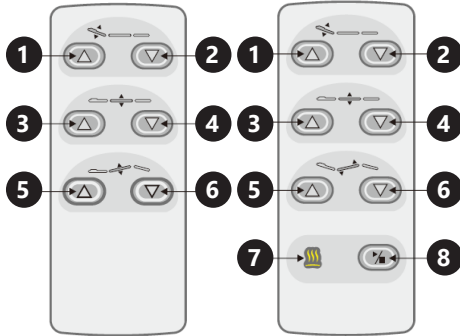


1. Rückenlehnenverstellung
2. Höhenverstellung
3. Sitzverstellung
4. Fußrastenverstellung

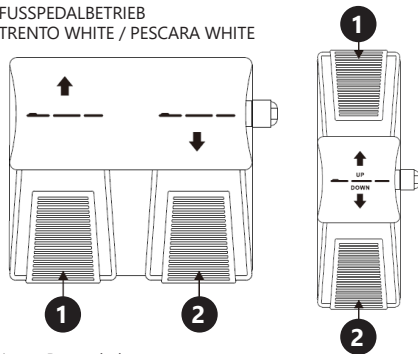
HANDHABUNG DES PILOT TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



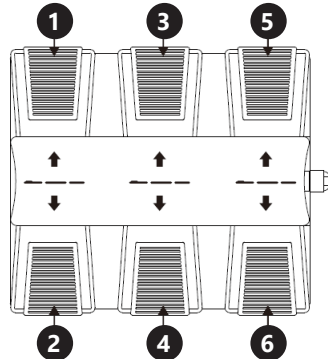
1. Bett anheben
2. das Bett absenken

LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA WHITE MIT BETTHEIZFUNKTION (ABBILDUNG RECHTS)


1. Anheben der Kopfstütze
2. Senken der Kopfstütze
3. Bett anheben
4. das Bett absenken
5. Anheben des Sitzes
6. Absenken des Sitzes
7. Bettheizungsanzeige
8. Bettheizfunktion

**FUSSPEDALBETRIEB
TRENTO WHITE / PESCARA WHITE**


1. Bett anheben
2. das Bett absenken

MONZA WHITE / LATINA WHITE


1. Anheben der Kopfstütze
2. Senken der Kopfstütze
3. Bett anheben
4. das Bett absenken
5. Anheben des Sitzes
6. Absenken des Sitzes

EINSTELLBEREICH DER MASCHINE

Modell	Sitzverstellung (°)	Fußbrastenverstellung (°)	Höhenverstellung (mm)	Rückenlehnenverstellung (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

ARBEITSPLATZ DES GERÄTES:

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C sein und einer relativen Luftfeuchtigkeit über 85 %. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Es ist auf allen Seiten ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten. Halten Sie das Gerät von heißen Flächen fern. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkter geistiger, sensorischer und psychischer Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht.

AUFBAU DES GERÄTES

1. Damit das Bett fest montiert wird, sollte es mit dem Boden verschraubt werden.
2. Wenn das Bett auf unebenem Boden steht, stellen Sie die Füße ein, die an der Basis des Geräts befestigt sind.
3. Verbinden Sie den Stecker mit der Stromversorgung.

3.2. ARBEIT MIT DEM GERÄT

1. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Bettstecker richtig an die Stromquelle angeschlossen ist.
2. Die Höhe und Anordnung des Gerätes wird über eine Fernbedienung oder ein Fußpedal gesteuert. Um eine bestimmte Funktion zu starten, halten Sie eine Taste auf der Fernbedienung oder einem Pedal gedrückt. Das Loslassen der Taste oder des Pedals stoppt das Gerät in der eingestellten Position.
3. Die Dauer des Dauerbetriebs des Geräts sollte 6 Minuten/h betragen. Beim Modell Latina White sollte die Arbeitszeit 2 Minuten und eine Pause von mindestens 18 Minuten betragen.
4. Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeiten den Stecker aus der Steckdose.

3.3. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Bevor Sie anfangen zu reinigen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- c) Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder in Wasser zu tauchen.
- f) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.
- g) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- h) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
- i) Wenn der Bettbelag erheblich beschädigt ist, wird es empfohlen, ihn durch einen neuen zu ersetzen.
- j) Einmal im Jahr die beweglichen Teile des Gerätes schmieren, die zum Einstellen der Position verwendet werden.

PROBLEMLÖSUNGEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Einstellungsproblem	<ul style="list-style-type: none"> • das Netzkabel ist abgezogen oder falsch angeschlossen • schlechte Leistung der Fernbedienung oder des Fußpedals • schlechte Effizienz der Steuerkastens • Motorschaden 	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie das Netzkabel richtig an • Ersetzen Sie die Fernbedienung oder das Fußpedal • kontaktieren Sie den Hersteller
Störender Ton	<ul style="list-style-type: none"> • bewegliche Teile sind nicht geschmiert • die Scharniere sind nicht geschmiert • Motorschaden 	<ul style="list-style-type: none"> • Bewegliche Teile schmieren • Schmieren Sie die Scharniere • Motor austauschen

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	BEAUTY BED	
Model	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Rated voltage [V~/Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	300	
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Weight [kg]	88	83
Maximum load [kg]	175	
Product name	BEAUTY BED	
Model	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Rated voltage [V~/Frequency [Hz]	230/50	
Rated power [W]	300	
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Weight [kg]	83	71
Maximum load [kg]	175	

1. GENERAL OVERVIEW

This manual is intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components, and maintaining the highest quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hand crush hazard!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to the beauty bed.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.
- Do not step on the device.
- Regularly check that the screws on the device have not become loose. Tighten as needed.

2.3. PERSONAL SAFETY

- Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.
- The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

- Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Keep the device out of the reach of children.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- Do not overload the device.
- Exceeding the maximum permissible user weight can damage the product.
- Do not block the headrest, footrest or backrest during adjustment.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

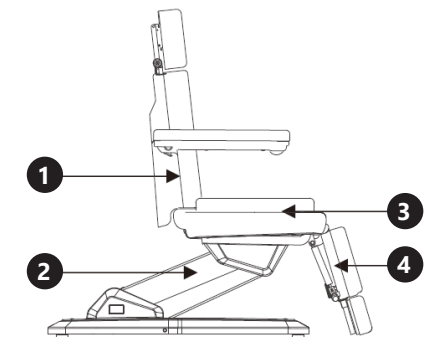
3. RULES OF USE

The pedicure chair is intended for use during cosmetic procedures. The product has an electric position adjustment system. The product is beyond the scope of the MDD93/42/EEC regulations for medical devices.

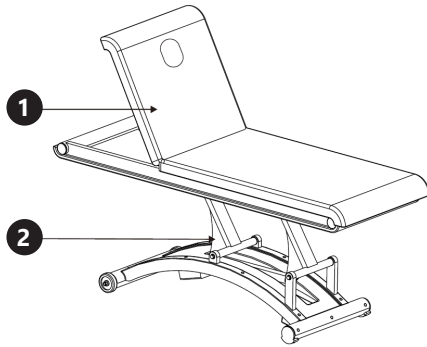
The user is responsible for any damage caused by non-intended use.

3.1. APPLIANCE OVERVIEW

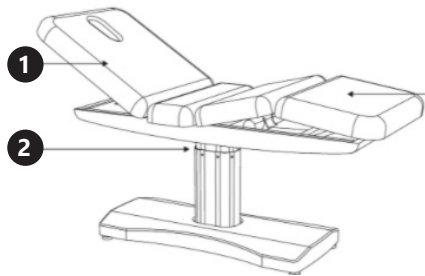
LATINA WHITE



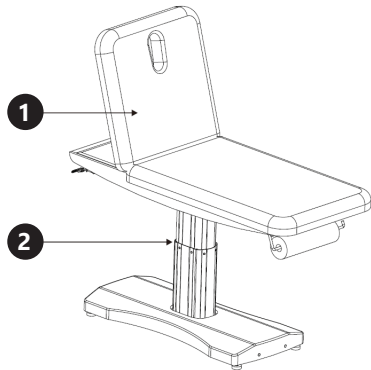
TRENTO WHITE



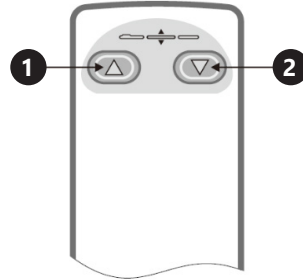
MONZA WHITE



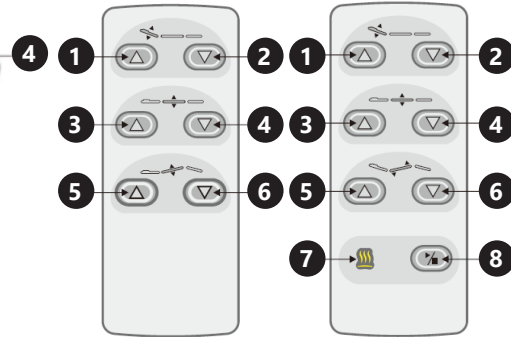
PESCARA WHITE



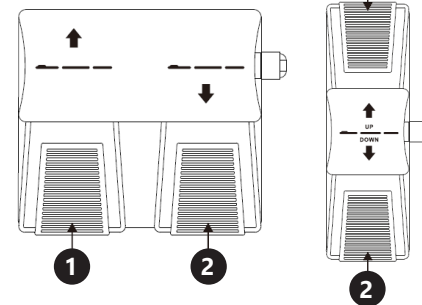
1. backrest adjustment
2. height adjustment
3. seat adjustment
4. footrest adjustment

REMOTE CONTROL
TRENTO WHITE / PESCARA WHITE

1. raising the chair
2. lowering the chair

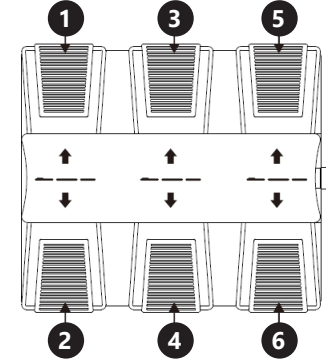
LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA WHITE WITH
CHAIR HEATING FUNCTION (FIGURE ON THE RIGHT)

1. raising the headrest
2. lowering the headrest
3. raising the chair
4. lowering the chair
5. lifting the seat
6. lowering the seat
7. chair heating LED
8. chair heating function

PEDAL USAGE
TRENTO WHITE / PESCARA WHITE

1. raising the chair
2. lowering the chair

MONZA WHITE / LATINA WHITE



1. raising the headrest
2. lowering the headrest
3. raising the chair
4. lowering the chair
5. lifting the seat
6. lowering the seat

REGULATION RANGE

Model	Seat adjustment (°)	Footrest adjustment (°)	Height adjustment (mm)	Backrest adjustment (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

ASSEMBLING THE APPLIANCE

1. In order for the chair to be positioned firmly, it should be screwed to the floor.
2. If the chair is standing on uneven ground, adjust the feet attached to the base of the device.
3. Connect the plug to the power supply.

3.2. DEVICE USE

1. Before use, make sure the chair plug is properly connected to the power source.
2. The height and arrangement of the device is controlled by a remote control or a foot pedal. To start a given function, press and hold the button on the remote control or pedal. Releasing the button or pedal will hold the device in the set position.
3. The time of continuous operation of the device should be 6 minutes/h. In the case of the Latina White model, the working time should be 2 minutes, and a break of at least 18 minutes.
4. When you have finished work, disconnect the plug from the socket.

3.3. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Always unplug the device before cleaning it.
- b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- f) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- g) Use a soft, damp cloth for cleaning.
- h) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- i) If the covering material is significantly damaged, it is recommended to replace it with new one.
- j) Once a year, lubricate the moving parts of the device that are used to adjust the position.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Adjustment issues	<ul style="list-style-type: none"> • the power cord is disconnected or connected incorrectly • poor performance of the remote control or foot pedal • poor efficiency of the control box • engine failure 	<ul style="list-style-type: none"> • connect the power cord correctly • replace the remote control or foot pedal • contact the manufacturer
Disturbing sound	<ul style="list-style-type: none"> • moving parts are not lubricated • the hinges are not lubricated • engine failure 	<ul style="list-style-type: none"> • Lubricate the moving parts • Lubricate the hinges • replace the engine

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	ŁÓŻKO KOSMETYCZNE	
Model	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	300	
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Ciężar [kg]	88	83
Maksymalne obciążenie	175	
Nazwa produktu	ŁÓŻKO KOSMETYCZNE	
Model	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Napięcie zasilania [V~]/ Częstotliwość [Hz]	230/50	
Moc znamionowa [W]	300	
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Ciężar [kg]	83	71
Maksymalne obciążenie	175	





1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBSAŃNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



UWAGA! Niebezpieczeństwo zgniecenia dłoni!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do ŁÓŻKA KOSMETYCZNEGO.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
- Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- Wrazie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.

- W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.
- Nie wolno stać na urządzeniu.
- Regularnie sprawdzać, czy śruby w urządzeniu nie poluzowały się. Dokręcić, jeśli jest taka potrzeba.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
 - Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
 - Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
 - Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
 - Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice utrzymywać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części.
 - Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
 - Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
 - Utrzymywanie urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
 - Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
 - Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
 - Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
 - Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie są użytkowane.
 - Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy, zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędzających i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
 - Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
 - Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
 - Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
 - Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
 - Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
 - Nie należy przeciążać urządzenia.
 - Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika może spowodować uszkodzenie produktu.
 - Nie blokować zagłówka, podnóżka czy oparcia podczas regulacji.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

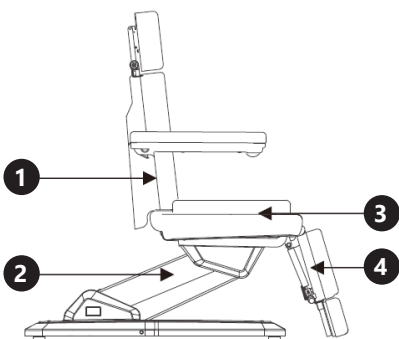
- Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

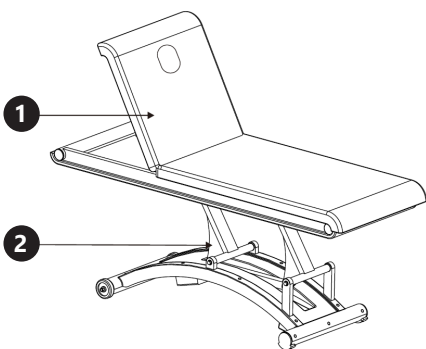
Łóżko kosmetyczne przeznaczone jest do wykorzystywania podczas zabiegów kosmetycznych. Produkt posiada elektryczną regulację pozycji. Produkt jest poza zakresem przepisów MDD93/42/EEC dla wyrobów medycznych.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

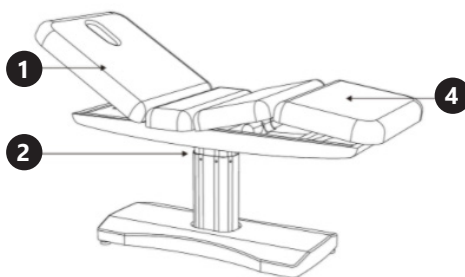
3.1. OPIS URZĄDZENIA MODEL LATINA WHITE



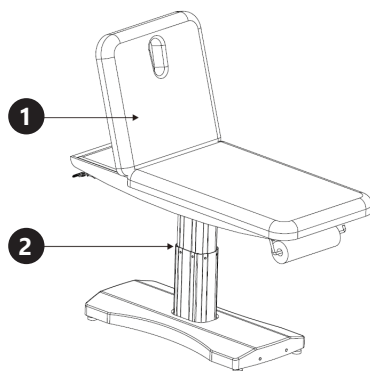
TRENTO WHITE



MONZA WHITE

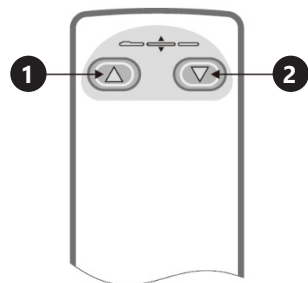


PESCARA WHITE



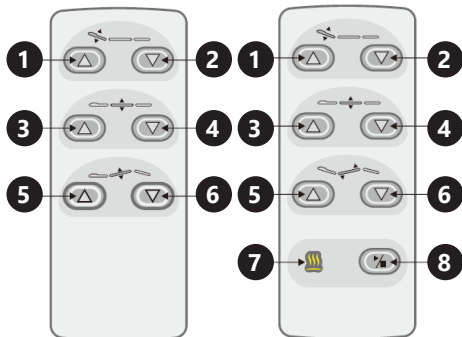
1. regulacja oparcia
2. regulacja wysokości
3. regulacja siedziska
4. regulacja podnóżka

OBSŁUGA PILOTA MODEL TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



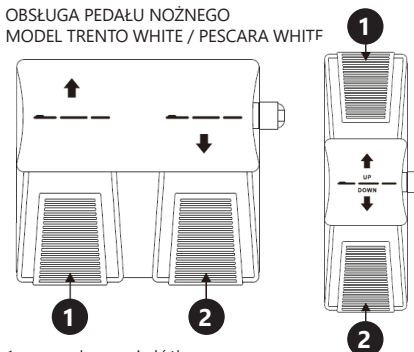
1. podnoszenie łóżka
2. opuszczanie łóżka

MODEL LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA WHITE Z FUNKCJĄ PODGRZEWANIA ŁÓŻKA (RYСУNEK PO PRAWEJ STRONIE)



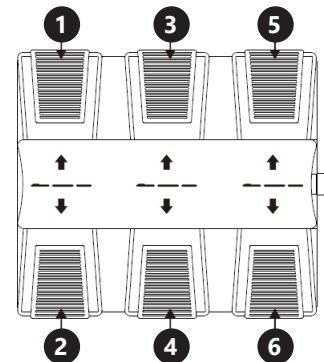
1. podnoszenie zagłówka
2. opuszczanie zagłówka
3. podnoszenie łóżka
4. opuszczanie łóżka
5. podnoszenie siedziska
6. opuszczanie siedziska
7. wskaźnik podgrzewania łóżka
8. funkcja podgrzewania łóżka

OBSŁUGA PEDAŁU NOŻNEGO MODEL TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



1. podnoszenie łóżka
2. opuszczanie łóżka

MODEL MONZA WHITE / LATINA WHITE



1. podnoszenie zagłówka
2. opuszczanie zagłówka
3. podnoszenie łóżka
4. opuszczanie łóżka
5. podnoszenie poduszki siedziska
6. opuszczanie poduszki siedziska

ZAKRES REGULACJI URZĄDZENIA

Model	Regulacja siedziska (°)	Regulacja podnóżka (°)	Regulacja wysokości (mm)	Regulacja oparcia (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

UMIĘJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Aby łóżko było zamontowane stabilnie, należy przykręcić je do podłogi.
2. Jeżeli łóżko stoi na nierównym podłożu, należy wyregulować nóżki przymocowane do podstawy urządzenia.
3. Podłączyć wtyczkę do zasilania.

3.2. PRACA Z URZĄDZENIEM

1. Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że wtyczka łóżka jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania.
2. Wysokością oraz ułożeniem urządzenia steruje się za pomocą pilota lub pedału nożnego. W celu uruchomienia danej funkcji należy wcisnąć i przytrzymać przycisk na pilocie lub pedał. Zwolnienie przycisku lub pedału spowoduje zatrzymanie się urządzenia w ustawionej pozycji.
3. Czas ciągłej pracy urządzenia powinien wynosić 6 min./h. W przypadku modelu Latina White czas pracy powinien wynosić 2 min., a przerwa minimum 18 min.
4. Po zakończonej pracy należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Jeżeli pokrycie jest znacznie zniszczone zaleca się wymianę na nowe.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Raz w roku należy nasmarować ruchome części urządzenia, które służą do regulacji pozycji.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	DZIAŁANIE
Problem z regulacją	<ul style="list-style-type: none"> kabel zasilania jest niepodłączony lub podłączony nieprawidłowo słaba wydajność pilota lub pedału nożnego słaba wydajność skrzynki sterującej awaria silnika 	<ul style="list-style-type: none"> podłączyć prawidłowo kabel zasilania wymienić pilot lub pedał nożny skontaktować się z producentem
Niepokojący dźwięk	<ul style="list-style-type: none"> części ruchome są nienasmarowane zawiasy są nienasmarowane awaria silnika 	<ul style="list-style-type: none"> nasmarować ruchome części nasmarować zawiasy wymienić silnik

TECHNICKE ÚDAJE

Parameter description	Hodnota parametru	
Název výrobku	KOSMETICKÉ LEHÁTKO	
Model	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Jmenovité napětí napájení [V~/] / Frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	300	
Rozměry [Šířka x hloubka x výška; mm]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Hmotnost [kg]	88	83
Maximální nosnost [kg]	175	
Název výrobku	KOSMETICKÉ LEHÁTKO	
Model	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Jmenovité napětí napájení [V~/] / Frekvence [Hz]	230/50	
Jmenovitý výkon [W]	300	
Rozměry [Šířka x hloubka x výška; mm]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Hmotnost [kg]	83	71
Maximální nosnost [kg]	175	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka)
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění rukou!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na KOSMETICKÉ LEHÁTKO.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Zařízení se nedotýkejte mokřma nebo vlhkými rukama.
 - Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Pokud není možné vyhnout se práci se zařízením ve vlhkém prostředí, použijte při tom proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
 - Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřm povrchu.
 - POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.
 - Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou!
 - Zařízení nenofte do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- 2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI**
- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídaví a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
 - Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahláste autorizované osobě.
 - Pokud máte pochybnosti o tom, zda zařízení funguje správně, kontaktujte servis výrobce.
 - Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
 - V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
 - Je třeba pravidelně kontrolovat stav etiket s bezpečnostními informacemi. V případě, že jsou nečitelné, je třeba etikety vyměnit.

- g) Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetím osobám musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- h) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- i) Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.
- j) Na zařízení není dovoleno stát.
- k) Pravidelně kontrolujte, zda se šrouby v zařízení neuvolnily. Podle potřeby utáhněte.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které významně snižují schopnost zařízení ovládat.
- b) Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.
- c) S výrobkem mohou pracovat pouze fyzicky zdravé osoby, které jsou schopné ho obsluhovat. Musejí být náležitě proškolené z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a seznámené s tímto návodem.
- d) Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- e) Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- f) Nepřečenejte své schopnosti. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lépe ovládat zařízení v neočekávaných situacích.
- g) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od rotujících dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující díly.
- h) Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Zařízení nepřetěžujte. Pro daný úkol používejte vždy správný typ nářadí. Správně zvolené nářadí lépe a bezpečněji provede práci, pro kterou bylo navrženo.
- b) Před každým seřízením, čištěním a údržbou odpojte zařízení od napájení. Toto bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného zapnutí.
- c) Nepoužívaná zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny se zařízením nebo návodem k obsluze. Zařízení jsou nebezpečná v rukou nezkušených uživatelů.
- d) Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživatelé tak při práci se zařízením neohroží žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- e) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- f) Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistí to bezpečné používání zařízení.

- g) Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- h) Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenašení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- i) Zabraňte situaci, kdy se zapnuté zařízení zastaví vlivem velkého zatížení. Může to způsobit přehřátí hnacích součástí a v následku poškození zařízení.
- j) Pokud zařízení nebylo odpojeno od napájení, nedotýkejte se rotujících dílů ani součástí.
- k) Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
- l) Pravidelně čistěte zařízení, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- n) Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- p) Zařízení nepřetěžujte.
- q) Překročení maximální přípustné hmotnosti uživatele může poškodit výrobek.
- r) Během nastavování neblokuje opěrku hlavy, opěrku nohou ani opěradlo.



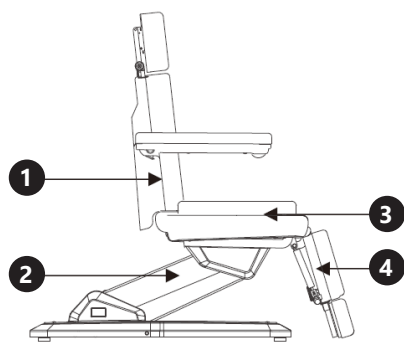
POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

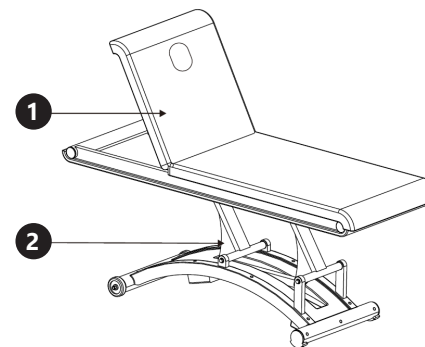
Kosmetické lehátko je určeno k použití během kosmetických ošetření. Výrobek má elektrické nastavení polohy. Výrobek je mimo rozsah předpisů MDD93/42/EHS pro zdravotnická zařízení.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

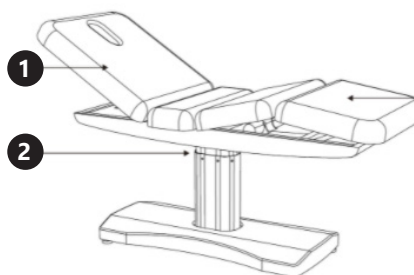
3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



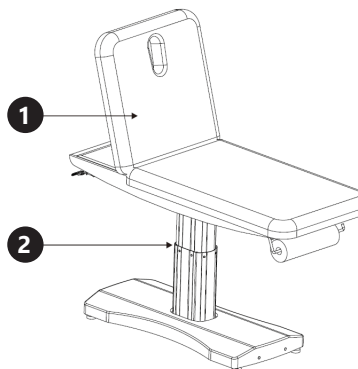
TRENTO WHITE



MONZA WHITE

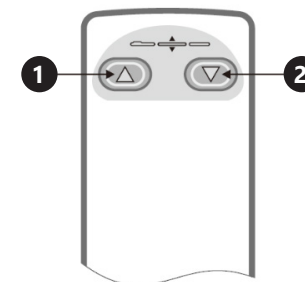


PESCARA WHITE



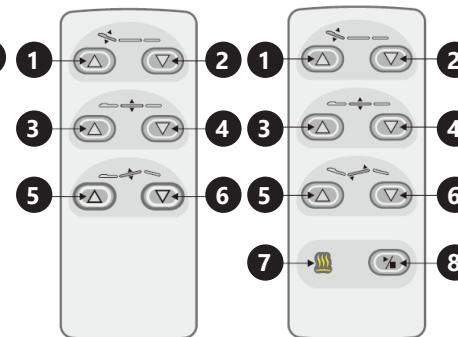
1. nastavení opěradla
2. nastavení výšky
3. nastavení sedadla
4. nastavení opěrky nohou

MANIPULACE S PILOTEM TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



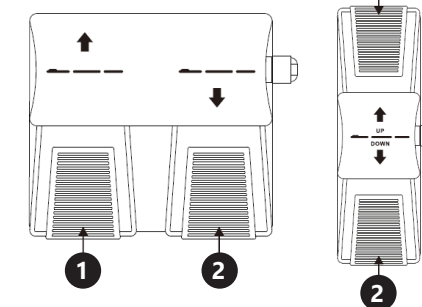
1. zvedání lehátka
2. spuštění lehátka

LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA WHITE S FUNKCÍ VYHŘÍVÁNÍ LEHÁTKA (OBRÁZEK VPRAVO)



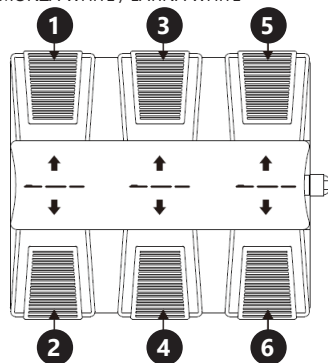
1. zvedání opěrky hlavy
2. spuštění opěrky hlavy
3. zvedání lehátka
4. spuštění lehátka
5. zvedání sedadla
6. spuštění sedadla
7. indikátor vyhřívání lehátka
8. funkce vyhřívání lehátka

FUNKCE PEDÁLU TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



1. zvedání lehátka
2. spouštění lehátka

MONZA WHITE / LATINA WHITE



1. zvednutí opěrky hlavy
2. sklopení opěrky hlavy
3. zvednutí postele
4. sklopení postele
5. zvednutí sedáku
6. snížení sedáku

ŘADA SEŘIZENÍ STROJE

Model	Nastavení sedadla (°)	Nastavení opěrky nohou (°)	Nastavení výšky (mm)	Nastavení opěradla (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost nesmí být vyšší než 85 %. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Vzdálenost zařízení od stěny by neměla být menší než 10 cm. Zařízení se musí nacházet daleko od jakéhokoli horkého povrchu. Zařízení vždy používejte na rovnoměrném, stabilním, čistém a ohnivzdorném povrchu, mimo dosah dětí a osob s omezenými psychickými, smyslovými a duševními funkcemi. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli ničem nezatarasený přístup k elektrické zásuvce. Ujistěte se, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

1. Aby bylo lehátko pevně namontováno, mělo by být přišroubováno k podlaze.
2. Pokud lehátko stojí na nerovném povrchu, nastavte nožky připevněné k základně zařízení.
3. Připojte zástrčku k napájecímu zdroji.

3.2. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

1. Před použitím se ujistěte, že zástrčka lehátka je správně připojena ke zdroji napájení.
2. Výška a poloha zařízení se ovládají dálkovým ovladačem nebo nožním pedálem. Danou funkci spustíte stisknutím a podržením tlačítka na dálkovém ovladači nebo pedálu. Uvolněním tlačítka nebo pedálu se zařízení zastaví v nastavené poloze.
3. Doba nepřetržitého provozu zařízení by měla být 6 min./h. V případě modelu Latina White by provozní doba měla být 2 minuty a přestávka nejméně 18 minut.
4. Po skončení práce vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním a také tehdy, když zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- b) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- c) Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- e) Je zakázáno zařízení polévat vodou nebo je do vody ponořovat.
- f) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- g) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.
- h) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- i) Pokud je potah výrazně poškozen, doporučujeme jej vyměnit na nový.
- j) Jednou ročně namažte pohyblivé části zařízení, které slouží k nastavení polohy

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ČINNOST
Problém s nastavením	<ul style="list-style-type: none"> • napájecí kabel je odpojený nebo nesprávně zapojený • slabý výkon dálkového ovladače nebo nožního pedálu • slabý výkon ovládací skříňky • porucha motoru 	<ul style="list-style-type: none"> • připojte napájecí kabel správně • vyměňte dálkový ovladač nebo nožní pedál • kontaktujte výrobce
Znepokojující zvuk	<ul style="list-style-type: none"> • pohyblivé části nejsou namazány • závěsy nejsou namazány • porucha motoru 	<ul style="list-style-type: none"> • namažte pohyblivé části • namažte závěsy • vyměňte motor

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	FAUTEUIL ESTHÉTIQUE	
Modèle	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Tension nominale [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	300	
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur; [mm]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Poids [kg]	88	83
Capacité de charge maximale [kg]	175	
Nom du produit	FAUTEUIL ESTHÉTIQUE	
Modèle	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Tension nominale [V~]/ Fréquence [Hz]	230/50	
Puissance nominale [W]	300	
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur; [mm]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Poids [kg]	83	71
Capacité de charge maximale [kg]	175	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.

- ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
- ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
- ATTENTION ! Mise en garde liée à un risque de blessures des mains !
- Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique. La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au FAUTEUIL ESTHÉTIQUE.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- c) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- d) Si vous n'avez d'autre choix que de vous servir de l'appareil dans un environnement humide, utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). Un DDR réduit le risque de chocs électriques.
- e) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- f) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- g) ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.
- h) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau !
- i) Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques!

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- En cas d'incertitude quant au fonctionnement correct de l'appareil, contactez le service client du fabricant.
- Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO2) pour étouffer les flammes sur l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'état des autocollants portant des informations de sécurité. S'ils deviennent illisibles, remplacez-les.
- Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.
- Il est interdit de se mettre debout sur l'appareil.
- Vérifiez régulièrement si les vis sont bien serrées. Resserrez-les si nécessaire.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, sous l'effet de drogues ou de médicaments et que cela pourrait altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.
- Seules des personnes aptes physiquement à se servir de l'appareil, qui ont suivi une formation appropriée et ont lu ce manuel d'utilisation peuvent utiliser le produit. En outre, ces personnes doivent connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
- Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- Ne surestimez pas vos capacités. Adoptez toujours une position de travail stable vous permettant de garder l'équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
- Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et

les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- Ne faites pas surchauffer l'appareil. Utilisez les outils appropriés pour l'usage que vous en faites. Le choix d'appareils appropriés et l'utilisation soignée de ceux-ci produisent de meilleurs résultats.
- Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de l'appareil, débranchez-le. Une telle mesure préventive réduit le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.
- Les outils qui ne sont pas en cours d'utilisation doivent être mis hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent ni l'appareil, ni le manuel d'utilisation s'y rapportant. Entre les mains de personnes inexpérimentées, ce genre d'appareils peut représenter un danger.
- Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.
- Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Évitez de soumettre l'appareil à une charge excessive entraînant son arrêt. Cela peut causer une surchauffe des composants d'entraînement et endommager l'appareil.
- Ne touchez ni les pièces mobiles, ni les accessoires à moins que l'appareil n'ait été préalablement débranché.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Nettoyez régulièrement l'appareil pour en prévenir l'encrassement.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils se trouvent sous la supervision d'un adulte responsable.
- Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Le dépassement de la charge maximale admissible pour le poids de l'utilisateur peut endommager le produit.
- Ne pas bloquer l'appui-tête, le repose-pieds ou le dossier pendant le réglage.

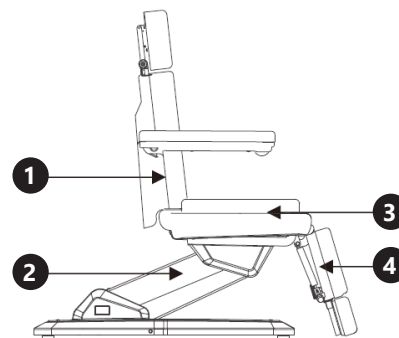
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

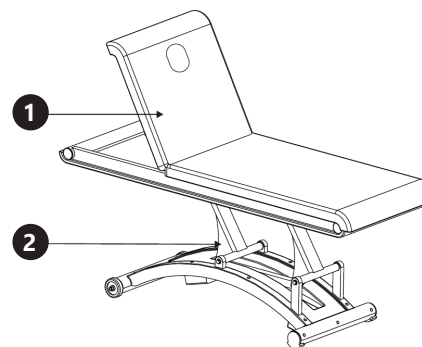
Le fauteuil esthétique est conçu pour des traitements esthétiques. Le produit dispose d'une option de réglage automatique de position. Le produit Le produit n'entre pas dans le cadre de la réglementation MDD93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

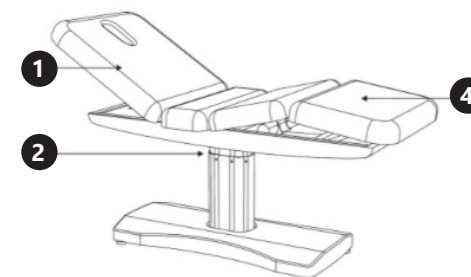
3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL LATINA WHITE



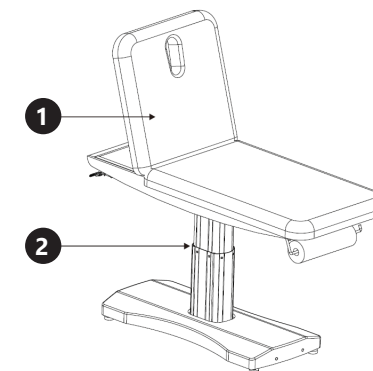
TRENTO WHITE



MONZA WHITE

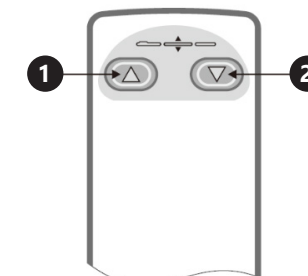


PESCARA WHITE



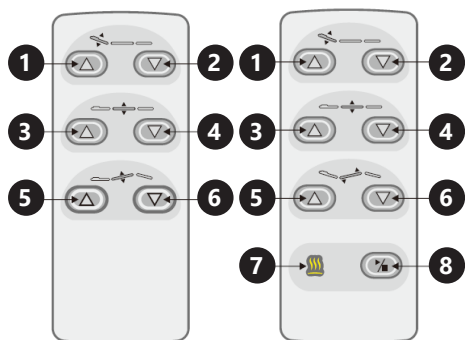
- réglage du dossier
- réglage de la hauteur
- réglage du siège
- réglage du repose-pieds

MANIPULATION DU PILOTE TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



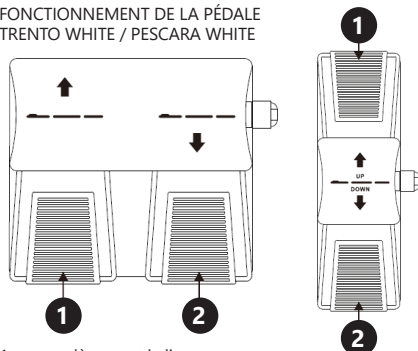
- souèvement le lit
- abaissement du lit

MODEL LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA BLANC AVEC FONCTION DE CHAUFFAGE DU LIT (PHOTO DE DROITE)



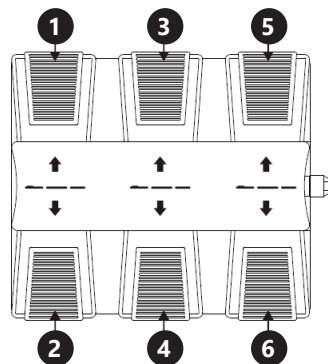
1. soulèvement de l'appui-tête
2. abaissement de l'appui tête
3. soulèvement le lit
4. abaissement du lit
5. soulèvement du siège
6. abaissement du siège
7. indicateur de chauffage du lit
8. fonction chauffage du lit

FONCTIONNEMENT DE LA PÉDALE TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



1. soulèvement le lit
2. abaissement du lit

MONZA WHITE / LATINA WHITE



1. soulèvement de l'appui-tête
2. abaissement de l'appui tête
3. soulèvement le lit
4. abaissement du lit
5. soulèvement du siège
6. abaissement du siège

GAMME DE RÉGLAGE DE LA MACHINE

Modèle	Réglage du siège (°)	Réglage du repose-pieds (°)	Réglage de la hauteur (mm)	Réglage du dossier (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL :

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et le taux d'humidité relative ne doit pas être de plus de 85 %. Positionnez l'appareil de sorte qu'une bonne circulation d'air soit assurée. Vérifiez qu'un espace d'au moins 10 cm est libre de chaque côté de l'appareil. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ininflammable et sèche, hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées. Placez l'appareil de sorte que la fiche soit accessible en permanence et non couverte. Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique du produit.

MONTAGE DE L'APPAREIL

1. Afin que le lit soit installé de manière stable, il doit être fixé au sol à l'aide des vis.
2. Si le lit se trouve sur un sol irrégulier, réglez les pieds fixés à la base de l'unité.
3. Connectez la fiche à l'alimentation électrique.

3.2. UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Assurez-vous que la fiche du lit est correctement connectée à la source d'alimentation avant de l'utiliser.
2. La hauteur et la position de l'appareil sont contrôlées par la télécommande ou la pédale de commande. Appuyez sur le bouton de la télécommande ou de la pédale et maintenez-le enfoncé pour activer la fonction. En relâchant le bouton ou la pédale, l'appareil s'arrête à la position définie.
3. L'appareil doit fonctionner en continu pendant 6 minutes/heure. Dans le cas du modèle Latina White, le temps de fonctionnement doit être de 2 min. avec un intervalle minimum de 18 min. Retirez la fiche de la prise à la fin de votre travail.

3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- b) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- c) Laissez bien sécher tous les composants après chaque nettoyage avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit d'asperger l'appareil d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.
- g) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- h) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- i) Si le revêtement est très endommagé, il est conseillé de le remplacer par un nouveau.
- j) Il convient de lubrifier une fois par an les pièces mobiles de l'appareil qui servent à régler la position.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Problème de réglage	<ul style="list-style-type: none"> • câble d'alimentation non connecté ou mal connecté • mauvais fonctionnement de la télécommande ou de la pédale de commande • faible performance du boîtier de commande • dysfonctionnement du moteur 	<ul style="list-style-type: none"> • connectez le câble d'alimentation correctement • remplacez la télécommande ou la pédale • contactez le fabricant
Un bruit inquiétant	<ul style="list-style-type: none"> • les pièces mobiles ne sont pas lubrifiées • les charnières ne sont pas lubrifiées • défaut moteur 	<ul style="list-style-type: none"> • lubrifiez les pièces mobiles • lubrifiez les charnières • remplacez le moteur

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	LETTINO PER ESTETISTA	
Modello	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	300	
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; [mm]]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Peso [kg]	88	83
Capacità di carico massima [kg]	175	
Nome del prodotto	LETTINO PER ESTETISTA	
Modello	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Tensione nominale [V~]/ Frequenza [Hz]	230/50	
Potenza nominale [W]	300	
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; [mm]]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Peso [kg]	83	71
Capacità di carico massima [kg]	175	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!



ATTENZIONE! Pericolo di lesione alle mani!



Usare solo in ambienti chiusi.



AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio“ o „prodotto“ nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/ al LETTINO PER ESTETISTA.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. Un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua!
- Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica!

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Se non si è sicuri del corretto funzionamento del dispositivo, rivolgersi al servizio assistenza del fornitore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!

- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- Controllare regolarmente lo stato delle etichette informative di sicurezza. Se le etichette non sono ben leggibili, devono essere sostituite.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.
- Non stare in piedi sull'unità.
- Controllare regolarmente che non ci siano viti allentate. Stringere se necessario.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Non è consentito l'uso del dispositivo in uno stato di affaticamento, malattia, sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci, se questi limitano la capacità di utilizzare il dispositivo.
- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.
- Il dispositivo può essere usato solo da persone con capacità fisiche adeguate che sono state adeguatamente istruite e che hanno letto queste istruzioni, le hanno capite e hanno appreso le norme di sicurezza e di protezione sul posto di lavoro.
- Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- Non sopravvalutare le proprie capacità. Mantenere l'equilibrio durante il lavoro, in questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo in caso di situazioni impreviste.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.
- Evitare situazioni in cui l'unità si arresta a causa di un carico eccessivo durante il funzionamento. Ciò può causare il surriscaldamento dei componenti e quindi danni al dispositivo.
- Non toccare parti mobili o accessori senza aver scollegato il dispositivo dall'alimentazione.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in uso.
- Pulire regolarmente l'apparecchio in modo da evitare l'accumulo di sporcizia.
- Questo apparecchio non è un giocattolo! La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che non siano sotto la supervisione di un adulto.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.
- Tenere dispositivi lontani da fonti di fuoco e calore.
- Non sovraccaricare il dispositivo.
- Il superamento del peso massimo consentito potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Non bloccare il poggiatesta, il poggiapiedi o lo schienale durante la regolazione.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

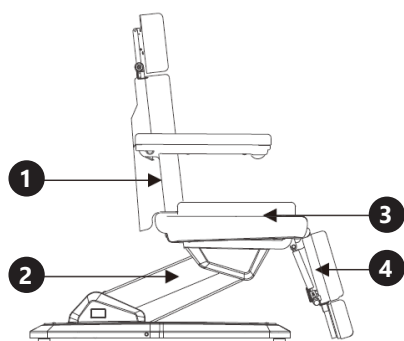
Il lettino per estetista è destinato ad essere utilizzato durante i trattamenti cosmetici. Il prodotto è dotato di regolazione elettrica della posizione. Il prodotto non rientra nel campo di applicazione della normativa MDD93/42/CEE per i dispositivi medici.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

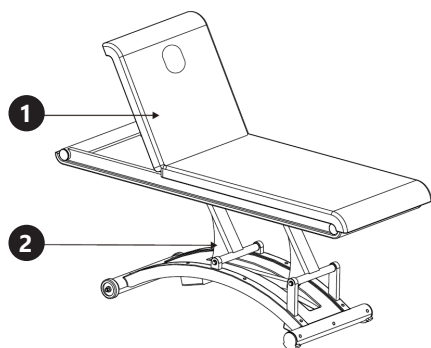
2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non far surriscaldare il dispositivo. Utilizzare strumenti appropriati. Dispositivi scelti correttamente e un attento utilizzo degli stessi portano a risultati migliori.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di iniziare l'impostazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- Gli strumenti inutilizzati devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e le istruzioni d'uso. Nelle mani di persone inesperte, questo dispositivo può rappresentare un pericolo.

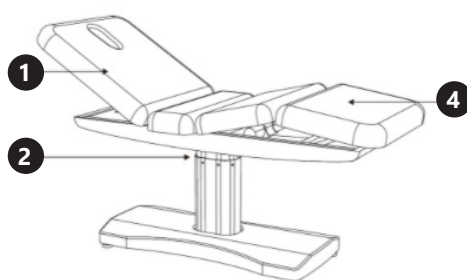
3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO LATINA WHITE



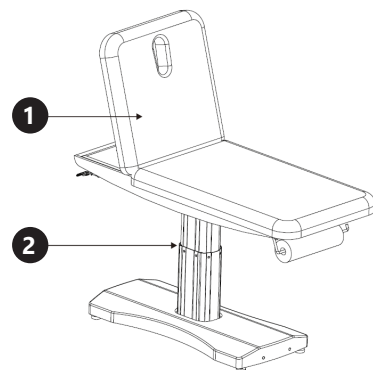
TRENTO WHITE



MONZA WHITE

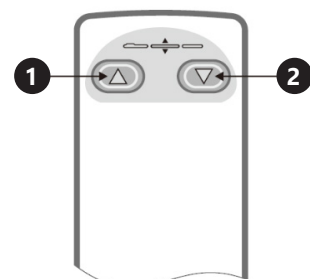


PESCARA WHITE



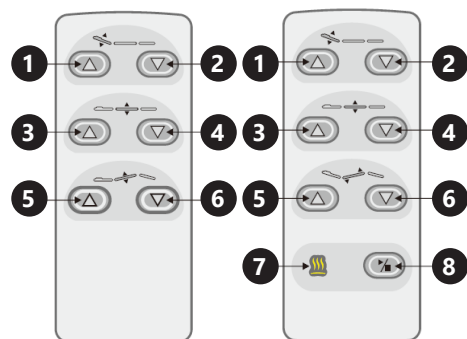
1. Regolazione dello schienale
2. Regolazione dell'altezza
3. Regolazione del sedile
4. Regolazione del poggiatesta

GESTIONE DEL PILOTA TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



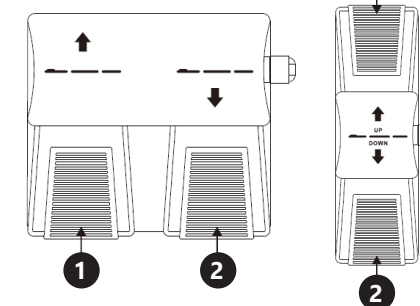
1. Sollevamento del lettino
2. Abbassamento del lettino

LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA WHITE CON FUNZIONE DI RISCALDAMENTO DEL LETTO (ILLUSTRAZIONE A DESTRA)



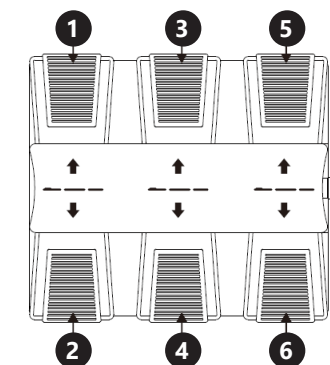
1. Sollevamento del poggiatesta
2. Abbassamento del poggiatesta
3. Sollevamento del lettino
4. Abbassamento del lettino
5. Sollevamento del sedile
6. Abbassamento del sedile
7. Indicatore del riscaldamento del lettino
8. Funzione di riscaldamento del lettino

FUNZIONAMENTO A PEDALE TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



1. Sollevamento del lettino
2. Abbassamento del lettino

MONZA WHITE / LATINA WHITE



1. Sollevamento del poggiatesta
2. Abbassamento del poggiatesta
3. Sollevamento del lettino
4. Abbassamento del lettino
5. Sollevamento del sedile
6. Abbassamento del sedile

GAMMA DI REGOLAZIONE DELLA MACCHINA

Modello	Regolazione del sedile (°)	Regolazione del poggiatesta (°)	Regolazione dell'altezza (mm)	Regolazione dello schienale (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Garantire una distanza di almeno 10 cm tra il dispositivo e altri apparecchi o strutture circostanti. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Il dispositivo va sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, lontano dalla portata dei bambini e di persone con capacità psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia facilmente accessibile e non risulti ostruita. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a quella indicata sul quadro tecnico del prodotto.

Montaggio del dispositivo

1. Per una installazione stabile, il letto deve essere imbullonato al pavimento.
2. Qualora il letto si trovi su un terreno irregolare, occorre regolare i piedini fissati alla base dell'unità.
3. Collegare la spina all'alimentazione.

3.2. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

1. Prima dell'uso, assicurarsi che la spina del letto sia collegata correttamente alla fonte di alimentazione.
2. L'altezza e la posizione dell'unità possono essere controllate dal telecomando o dal pedale. Tenere premuto il pulsante sul telecomando o sul pedale per attivare una determinata funzione. Rilasciando il pulsante o il pedale, il dispositivo si fermerà nella posizione impostata.
3. Il tempo di funzionamento continuo dell'apparecchio dovrebbe essere di 6 minuti/ora. Nel caso del modello Latina White, il tempo di funzionamento è di 2 min. con un intervallo minimo di 18 min.
4. Al termine del lavoro, estrarre la spina dalla presa.

3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di compiere le operazioni di pulizia assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione.
- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Dopo la pulizia, prima di riutilizzare l'apparecchio, asciugare tutte le parti.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- Se il rivestimento è molto danneggiato è consigliabile sostituirlo con uno nuovo.
- Le parti mobili dell'unità che sono utilizzate per regolare la posizione vanno lubrificate una volta all'anno.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Problema di regolazione	<ul style="list-style-type: none"> cavo di alimentazione non collegato o collegato in modo errato scarse prestazioni del telecomando o del pedale scarse prestazioni della scatola di controllo guasto al motore 	<ul style="list-style-type: none"> collegare correttamente il cavo di alimentazione sostituire il telecomando o il pedale contattare il produttore
Suono preoccupante	<ul style="list-style-type: none"> Le parti mobili non sono lubrificate le cerniere non sono lubrificate Guasto del motore 	<ul style="list-style-type: none"> lubrificare le parti mobili Ingrassare le cerniere sostituire il motore

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	CAMILLA DE ESTÉTICA	
Modelo	LATINA WHITE	MONZA WHITE
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	300	
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	1880x905x (605-895)	2000x750x (665-910)
Peso [kg]	88	83
Carga máxima [kg]	175	
Nombre del producto	CAMILLA DE ESTÉTICA	
Modelo	PESCARA WHITE	TRENTO WHITE
Voltaje [V ~]/ Frecuencia [Hz]	230/50	
Potencia nominal [W]	300	
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	2010x750x (660-910)	1950x705x (530-850)
Peso [kg]	83	71
Carga máxima [kg]	175	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de lesiones en manos!



Uso exclusivo en áreas cerradas.



¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a CAMILLA DE ESTÉTICA.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- En caso de no poder evitar que el aparato se emplee en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente residual (RCD). Con este RCD reduce el peligro de descargas eléctricas.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
- ¡No utilice el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua! ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución!

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes.
- Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- Si no está seguro de que la unidad funcione correctamente, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!

- e) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- f) Compruebe regularmente el estado de las etiquetas de información de seguridad. Si las pegatinas fueran ilegibles, habrán de ser reemplazadas.
- g) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- h) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- i) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.
- j) No se ponga de pie sobre el aparato.
- k) Compruebe periódicamente que los tornillos del aparato no se hayan aflojado. Apriételos si hiciera falta.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) No está permitido utilizar el aparato en estado de fatiga, enfermedad, bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos, ya que estos limitan la capacidad de manejo del aparato.
- b) Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.
- c) El producto solamente puede utilizarse por personas con la forma física adecuada para el trabajo, con el equipo de protección personal apropiado, que hayan leído atentamente y comprendido este manual de instrucciones y que cumplan con la normativa en materia de seguridad y salud para el trabajo correspondiente.
- d) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- e) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
- f) No sobrestime sus habilidades. Mantenga el equilibrio durante el trabajo. Esto le da un mejor control sobre el dispositivo en caso de situaciones inesperadas.
- g) No utilice ropa holgada o adornos tales como joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- h) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- a) No permita que el aparato se sobrecaliente. Utilice las herramientas apropiadas para cada trabajo. Debe seleccionarse el aparato adecuado para cada aplicación y utilizarse conforme al fin para el que ha sido diseñado, para conseguir así los mejores resultados.
- b) Antes de proceder a la limpieza, ajuste o mantenimiento, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico. Esta medida preventiva reduce el riesgo de que el dispositivo se ponga en marcha accidentalmente.

- c) Mantenga las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el equipo en sí o no hayan recibido las instrucciones pertinentes al respecto. En manos de personas inexpertas este equipo puede representar un peligro.
- d) Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- g) A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- h) Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.
- i) Evite situaciones en las que el aparato haya de trabajar en exceso. Esto podría ocasionar el sobrecalentamiento de sus componentes y, con ello, daños en el equipo.
- j) No toque ninguna pieza o accesorio móvil a menos que el aparato haya sido desconectado de la corriente eléctrica.
- k) No deje este equipo sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- l) Limpie regularmente el dispositivo para evitar que la suciedad se incruste permanentemente.
- m) Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños que no estén bajo la supervisión de adultos.
- n) Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- p) No permita que el aparato se sobrecargue.
- q) Si se excediera el peso máximo indicado para el usuario podría provocar daños en el producto.
- r) No bloquee el reposacabezas, el reposapiés o el respaldo durante la regulación.



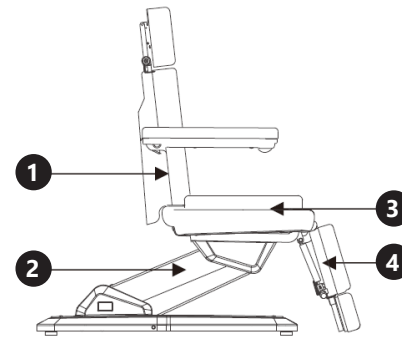
¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

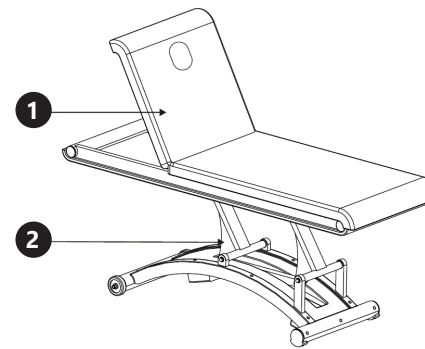
La camilla de estética está destinada para usarse durante tratamientos de cosmética. El producto posee una regulación de posición eléctrica. El producto no se enmarca en la normativa MDD93/42/EEC para productos médicos.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

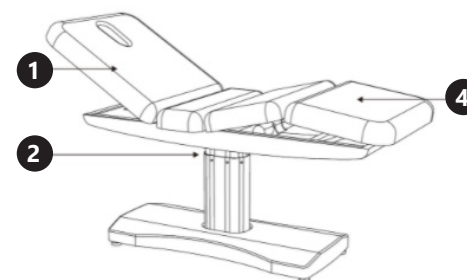
3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO LATINA WHITE



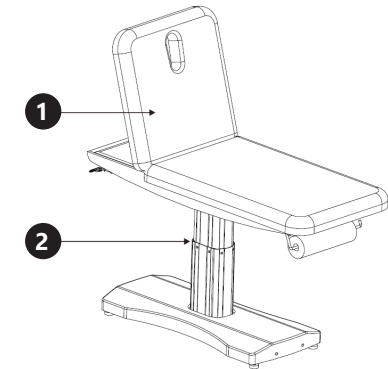
TRENTO WHITE



MONZA WHITE

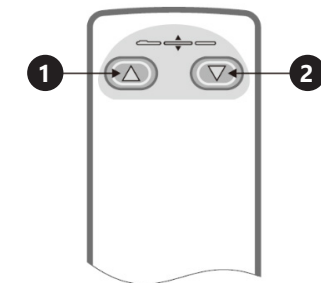


PESCARA WHITE



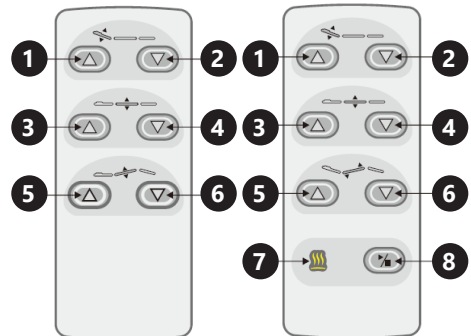
1. regulación del respaldo
2. regulación de la altura
3. regulación del asiento
4. regulación del reposapiés

MANEJO DEL PILOTO TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



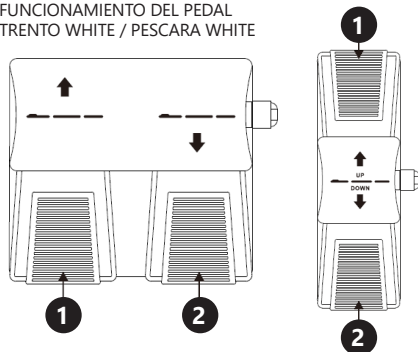
1. elevación de la camilla
2. descenso de la camilla

LATINA WHITE / MONZA WHITE / LATINA WHITE CON FUNCIÓN DE CALEFACCIÓN PARA LA CAMILLA (ILUSTRACIÓN A LA DERECHA)



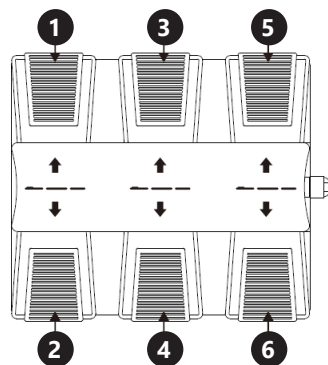
1. elevación del reposacabezas
2. descenso del reposacabezas
3. elevación de la camilla
4. descenso de la camilla
5. elevación del asiento
6. descenso del asiento
7. indicador de calentamiento de la camilla
8. función de calentamiento de la camilla

FUNCIONAMIENTO DEL PEDAL TRENTO WHITE / PESCARA WHITE



1. elevación de la camilla
2. descenso de la camilla

MONZA WHITE / LATINA WHITE



1. elevación del reposacabezas
2. descenso del reposacabezas
3. elevación de la camilla
4. descenso de la camilla
5. elevación del asiento
6. descenso del asiento

GAMA DE AJUSTE DE LA MÁQUINA

Modelo	Regulación del asiento (°)	Regulación del reposapiés (°)	Regulación de la altura (mm)	Regulación del respaldo (°)
LATINA WHITE	0-12	0-82	590-880	0-82
MONZA WHITE	-	0-26	655-905	0-70
PESCARA WHITE	-	-	655-905	0-76
TRENTO WHITE			530-860	0-74

LUGAR DE TRABAJO

La temperatura ambiente no debe superar los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. Instale el equipo teniendo en cuenta que debe garantizarse una buena ventilación. Para ello hay que respetar una distancia perimetral mínima de al menos 10 cm. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. El aparato se debe usar siempre en una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, fuera del alcance de los niños y de personas con funciones psíquicas, mentales y sensoriales limitadas. Ubique el aparato de modo que el enchufe esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa de características del artículo.

MONTAJE DE LA MÁQUINA

1. Atornille la camilla al suelo para que se mantenga estable.
2. Si va a instalar la camilla sobre un suelo irregular, regule las patas ajustadas a la base del aparato.
3. Conecte el enchufe a la red.

3.2. MANEJO DEL APARATO

1. Antes de empezar a usar el aparato, asegúrese de que el enchufe de la camilla se haya conectado bien a la fuente de alimentación.
2. El mando a distancia o el pedal permiten regular la altura y la posición del aparato. Para activar una función determinada, mantenga pulsado el botón del mando a distancia o el pedal. Cuando suelte el botón o el pedal, el aparato se detendrá en la posición actual.
3. El tiempo de trabajo continuo del aparato debe ser de 6 min/h. En el modelo Latina White, el tiempo de trabajo debe ser de 2 min, con pausas mínimas de 18 min.
4. Después de acabar de trabajar, desenchufe el aparato.

3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de proceder a la limpieza, desconecte el dispositivo del suministro eléctrico.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Prohibido rociar agua sobre el dispositivo o sumergirlo en agua.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- Si el forro está claramente deteriorado, recomendamos cambiarlo por uno nuevo.
- Lubrique una vez al año las piezas móviles del aparato que sirvan para regular la posición.

SOLUCIONES DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Problema de regulación	<ul style="list-style-type: none"> • el cable de alimentación no está conectado o está mal conectado • bajo rendimiento del mando a distancia o el pedal • bajo rendimiento de la caja de control • avería del motor 	<ul style="list-style-type: none"> • conecte bien el cable de alimentación • recambie el mando a distancia o el pedal • contacte con el fabricante
Sonido preocupante	<ul style="list-style-type: none"> • las piezas móviles no están lubricadas • las bisagras no están lubricadas • avería del motor 	<ul style="list-style-type: none"> • lubrique las piezas móviles • lubrique las bisagras • recambie el motor



Our customers' satisfaction is our main goal!

Please contact us with questions AT:

Unser Hauptziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden!

bei fragen kontaktieren Sie uns bitte unter:

Naszym głównym celem jest satysfakcja klientów

W przypadku pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem w danym kraju:

Naším hlavním cílem je spokojenost našich zákazníků!

V případě otázek nás prosím kontaktujte na:

Notre but premier est votre satisfaction!

pour toute question, contactez nous sur:

Nuestro objetivo principal es la satisfacción de nuestros clientes!

si tiene preguntas, por favor pónganse en contacto con nosotros en:

I nostro principale obiettivo è la soddisfazione dei nostri clienti!

per eventuali domande per favore, ci contattino sotto:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | POLAND, EU

e-mail: info@expondo.com

expondo.com